



B/S/H/



ZALUX



CerTest
BIOTEC



Premios a la
EXPORTACIÓN
2009

Álbum **fotográfico**
24 de junio de 2010



De izquierda a derecha: Óscar Landeta, gerente de Certest Biotec, Manuel Teruel, presidente de la Cámara de Zaragoza, Javier Gómez-Navarro, presidente del Consejo Superior de Cámaras, Javier Fernández, delegado del Gobierno en Aragón, José Antonio López, director gerente de Zalux, Arturo Aliaga, consejero de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno de Aragón, José Longás, consejero delegado de BSH Electrodomésticos España, Josep Saltó, presidente de APPORT, y Manuel Rodríguez Chesa, presidente del Consejo Aragonés de Cámaras.

El triunfo de la exportación y la innovación aragonesa

M

Manuel Teruel, presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Zaragoza, considera que es “fundamental el compromiso de las empresas de mantener sus centros de decisión empresarial en Aragón”, así como que la Administración “vele para que nuestro espacio geográfico sea competitivo”. Así lo señaló el 24 de junio durante su intervención en el acto de entrega de los Premios a la Exportación 2009, que han recibido BSH Electrodomésticos, Premio Extraordinario a su trayectoria; Zalux, en la categoría de gran empresa; y Certest Biotec, en la de pyme. Las empresas distinguidas se suman a las más de 75 compañías reconocidas a lo largo de los últimos 30 años por los Premios a la Exportación, la única distinción que reconoce en Aragón la internacionalización de la economía de la comunidad.

El acto, al que asistieron más de 300 empresarios, contó con la intervención del presidente del Gobierno de Aragón, **Marcelino Iglesias**, y del presidente del Consejo Superior de Cámaras, **Javier Gómez-Navarro**. Además, Josep Saltó, presidente de la Agrupación para la Promoción del Puerto de Tarragona (APPORT), institución patrocinadora de los premios, abrió la cita anual del sector más dinámico de la economía aragonesa: las empresas “que innovan, que exportan y que se internacionalizan”, como ha resumido el presidente de la Cámara de Zaragoza.

Manuel Teruel destacó que las tres empresas premiadas son “innovadoras y líderes en sus mercados, creadoras de empleo y de riqueza para Aragón”. En esta línea, incidió en que la exportación es sólo “un paso en el camino hacia la internacionalización, un concepto más avanzado”, donde se integran cuestiones como la multilocalización o la fragmentación de la cadena de valor de la empresa. ¿El resultado? “La fabricación de productos y componentes allí donde se es más competitivo”, siempre que se mantenga el centro de decisión de la empresa en Aragón.



Cerca de 300 empresas asistieron a la entrega de los Premios a la Exportación 2009, que se celebró en el Salón de Actos de la Cámara de Zaragoza.



El delegado del Gobierno en Aragón, Javier Fernández, estrecha la mano de José Antonio López, director gerente de Zalux, ante la mirada de Alberto Larraz, consejero de Economía del Gobierno de Aragón.



El presidente del Gobierno de Aragón, Marcelino Iglesias, y el presidente de la Cámara de Zaragoza, Manuel Teruel, entregaron a José Longás, consejero delegado de BSH Electrodomésticos España, el premio extraordinario a la proyección internacional.



Josep Saltó, presidente de la Agrupación para la Promoción del Puerto de Tarragona (APPORTT), y Arturo Aliaga, consejero de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno de Aragón, entregan el premio en la categoría pymes a Óscar Landeta, gerente de Certest Biotec.

Cámara

Oportunidades

El presidente de la Cámara de Zaragoza explicó que el contexto mundial “es muy diferente al de décadas pasadas y además evoluciona a ritmo de vértigo”, por lo que ya no se puede competir con los mismos instrumentos que antes. Así, la competencia internacional, la incertidumbre y los costes se incrementan de forma considerable, “pero también las oportunidades”. Por ello, lanzó el reto de multiplicar por dos, en los próximos cinco años, la base de empresas exportadoras de Aragón.

Por último, Javier Gómez-Navarro lanzó una batería de propuestas para salir de la crisis. El presidente del Consejo Superior de Cámaras ha señalado que la salida de la crisis sólo podrá venir por la exportación de las empresas e insistió en una serie de medidas que proponen las Cámaras de Comercio: desde abaratar el coste del empleo (con el aumento del IVA para financiar la Seguridad Social y el descenso de las cotizaciones), en lugar del despido, a una reforma laboral que profundice en las mejoras en la organización interna de las empresas. Asimismo, Gómez-Navarro planteó mejoras imprescindibles en campos como la formación y la energía, además de aclarar el panorama normativo que sufren las empresas.

La apuesta por la internacionalización de las empresas galardonadas en esta edición va unida a su firme compromiso por ofrecer productos con alto nivel tecnológico y de calidad, dos ingredientes indispensables para competir con éxito en los mercados internacionales. Con la elección de BSH Electrodomésticos, Zalux y Certest Biotec, la Cámara de Comercio ha querido premiar el trabajo de estas firmas, referentes en sus respectivas industrias.



Marcelino Iglesias, presidente del Gobierno de Aragón, y Manuel Teruel, presidente de la Cámara de Zaragoza, saludan a los premiados antes de comenzar el acto.



El presidente del Gobierno de Aragón, Marcelino Iglesias, destacó la relación que cada vez más empresas tienen con los mercados internacionales, incluso entre las de menor tamaño.



Josep Saltó, presidente de APPORTT, fue el encargado de dar la bienvenida a los asistentes al acto.



Las propuestas para salir de la crisis fueron el hilo conductor del discurso de Javier Gómez-Navarro, presidente del Consejo Superior de Cámaras.



El presidente de la Cámara de Zaragoza, Manuel Teruel, animó a duplicar la base de exportadores aragoneses durante su intervención.



Durante la entrega de los Premios a la Exportación se explicó la evolución de la innovación a través de diversos experimentos científicos.



Sergio Navarro, José Ángel Esteban y José Antonio López, de Zalux.



La entrega de los Premios a la Exportación reunió a 300 empresarios y directivos.



Martínez Candial conversa con Javier Gómez-Navarro ante la mirada de Manuel Teruel.



Javier Ruiz Poza, presidente de la Comisión de Sanidad de la Cámara, José Luis Yzuel, presidente de la Asociación de Restaurantes de Zaragoza, y Berta Lorente, tesorera de la Cámara de Zaragoza.



Joaquín Cezón, presidente de la Comisión de Industria y Energía de la Cámara, Luis Arrufat, jefe de Riesgos de Banesto, y Jorge Gayarre, director de Empresas del Banco Sabadell.



Pablo Miranda, de Roca Monzó, con Amparo Selas y Manuel Polo de Spain-TIR.



Javier Guiu, de la Fundación DFA, Fernando Anoro (CAF) y Carlos Delgado (DFA).



Cristina Bernal, responsable de Innovación del Consejo Aragonés de Cámaras, Ana Muñoz, de la Fundación Basilio Paraíso, Mariano Espallargas, director del Área de Creación de Empresas de la Cámara, Carolina Vargas (Cámara) y Diego Artigot, responsable de Transportes, Logística e Infraestructuras del Consejo Aragonés de Cámaras.



En el centro, Jesús Used, director del Área de Internacionalización de la Cámara de Zaragoza, junto a miembros de su equipo. De izquierda a derecha: Malgorzata Chylak, Elena Nasarre, Marta Sorbed, Elena Pellejero, Paula Herrero, Alicia Rodrigo, Teresa Glaria y Miguel Ángel Martínez Villarig.



Premios a la
EXPORTACIÓN
2009

Cámara



Premios a la
EXPORTACIÓN
2009



El consejero delegado de BSH Electrodomésticos España, José Longás (centro), conversando con el presidente de la Cámara de Zaragoza, Manuel Tuero, y el presidente del Consejo Superior de Cámaras, Javier Gómez-Navarro Navarrete.



Carlos Genzor, Elena Fuster, Oxana Luzina y Óscar Landeta, de Certest Biotec.



Carlos Lafuente y José Manuel Alejos, de La Caixa.



Alumnos del Máster en Gestión Internacional y Comercio Exterior de la Universidad de Zaragoza.



Fernando Mercadal, Tomás Prat, Ernesto Jiménez y Rosario Cano, de ACP.



Berta Lorente, tesorera de la Cámara de Zaragoza, y José María Lasala (Mercadona).



José María Marín, Juan José Escuin, Emilio Ventura y José Luis Escuin, de Industrias Ventura, junto a Carlos Cabezas y Jerónimo Campos, de Zalux.



Antonio Benito, jefe de Gabinete del Consejo Superior de Cámaras, Francisco Lalanne (Cámara Huesca), Jesús Blasco, presidente de la Cámara de Teruel, y Manuel Rodríguez Chesa, presidente de la Cámara de Huesca.



María Castellano y Cristina Lobera, del Área de Internacionalización de la Cámara.



José Miguel Guinda (centro), presidente de la Comisión de Internacionalización de la Cámara, con los trabajadores del área.



Mariano Biarge, María Alonso, José Longás, Emy Bagüés y Carlos Román, de BSH Electrodomésticos España.



Letizia Bernad y Ana Hernández, de AV Asesores, junto a Carlos Mínguez, de Syral, y Valle García de Novales, de AV Asesores.



El director general de la Cámara de Zaragoza, José Miguel Sánchez, junto al presidente de la Comisión de Sanidad de la Cámara, Javier Ruiz Poza.



SECOT: José Manuel Clemente, Fernando Blasco, Primitivo Herrero, Federico Pellicer y Juan José Rodrigo.



Zaragoza Global: Jesús Blanco, director gerente, y Mónica Nuñez.



Javier Gracia, de Lapesa, y su mujer Marga Aguilar, junto a Ana Porras, de Ges Dirección, y Guillermo Aso, de Echeverría Construcciones Mecánicas.



Pilar Alcober, concejala del Ayuntamiento de Zaragoza, Guillermo Gistau y María Galilea, de Quelinka Publicidad, y Leopoldo Torralba, presidente de la Comisión de Urbanismo y Construcción de la Cámara de Zaragoza.



Aurelio Ferrer, de CEXCAR, Emilio García y José María Martínez, de CESCE, Daniel Lorente, de Informa D&B, y Lourdes García, de CESCE.

BSH ELECTRODOMÉSTICOS ESPAÑA

ACTIVIDAD Y PRODUCTOS
FABRICADOS

Electrodomésticos

AÑO DE FUNDACIÓN

1947

NÚMERO DE
TRABAJADORES

4.073

en España
(más de 2.000 en Aragón)

FACTURACIÓN

1.303,6

millones de €

EXPORTACIÓN

629,4

millones de €



Premio **extraordinario**

*proyección
internacional*



Parque Empresarial PLA-ZA
Ronda del Canal Imperial, 18-20
50197 Zaragoza
Tfno. 976 578 000

www.bsh-group.es

B/S/H/

La innovación, la excelencia empresarial y el respeto por el entorno ambiental son algunas de las bases sobre las que se asientan las actividades de BSH Electrodomésticos España, que cuenta con tres plantas de producción en Zaragoza: en Montañana posee una fábrica de lavavajillas y otra de productos de cocción, y en La Cartuja se sitúa su planta de lavadoras. Asimismo, las oficinas centrales de la compañía están en el parque empresarial de PLA-ZA y en Zaragoza se encuentra también Interservice, su central del servicio al cliente, que proporciona servicio para todos los productos de BSH a través de 395 centros especializados en toda España. Más de 2.000 trabajadores trabajan en la capital aragonesa.

BSH Electrodomésticos España está integrado en el grupo líder europeo BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH, fundado en 1967 a raíz de una joint venture. La zaragozana Balay, nacida en 1947, se integró en la multinacional en 1988, si bien siempre ha llevado el nombre de la ciudad por todo el mundo,

lo que motivó que el Ayuntamiento de Zaragoza haya otorgado este año a la marca el título de Embajadora de la Ciudad.

La innovación es uno de sus principales ejes. Entre sus últimas apuestas se enmarcan la inauguración del centro de I+D+i en tecnología de cocción por inducción, la nueva línea de lavavajillas de su planta de Montañana, para la que se invirtieron más de 20 millones de euros, o el proyecto de centralización de sus almacenes. Según la Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), BSH Electrodomésticos España es la empresa industrial que más solicitudes de patentes nacionales presentó en el año 2008; el número de solicitudes en 2009 ascendió a 107.

En su apuesta por la innovación, BSH Electrodomésticos España y la Universidad de Zaragoza crearon, tras 25 años de colaboración, la Cátedra BSH Electrodomésticos en Innovación para fomentar la cultura innovadora.

ZALUX

ACTIVIDAD Y PRODUCTOS
FABRICADOS

Luminarias estancas
y regletas industriales

AÑO DE FUNDACIÓN

1980

NÚMERO DE
TRABAJADORES

265

FACTURACIÓN

39,46
millones de €

EXPORTACIÓN

28,40
millones de €



categoría

*empresas
grandes*

Centro Empresarial Miralbueno.
Ctra. Madrid, km. 315,7, 1a Planta- P2
50012 Zaragoza
Tfno. 976 462 200

www.zalux.es



Fundada en 1980 y con una marcada orientación al servicio al cliente y el desarrollo de productos innovadores, Zalux es el fabricante español líder en la producción de luminarias estancas y regletas industriales. En el año 2000 se incorporó al grupo de empresas de la multinacional alemana Trilux, reforzando así la mejora, investigación y desarrollo de luminarias.

Los productos de la compañía se fabrican en los centros de producción de más de 42.000 metros cuadrados situados en Alhama de Aragón. La empresa cuenta con un centro logístico de más de 10.000 m2 con uno de los más avanzados sistemas informáticos.

Todos los materiales y componentes de las luminarias de Zalux proceden de fabricantes de primer orden, quienes avalan la calidad por medio de los correspondientes certificados

mecánicos, eléctricos y medioambientales. La automatización y la mejora continua son los pilares de la eficacia del proceso productivo de esta empresa. La especialización y la calidad son otras de las señas de identidad de Zalux, que cuenta con una amplia gama de productos que se ajustan a las necesidades propias de los diferentes entornos y controla la calidad de en sus laboratorios y líneas de fabricación según las normativas de seguridad eléctrica y ensayos de envejecimiento, entre otras.

Desde los inicios de la compañía, un alto porcentaje de su facturación proviene del comercio internacional (72% en 2009). Además de exportar sus productos por toda la Unión Europea, Zalux ha potenciado en los últimos años su apertura a nuevos mercados como India, Kazajstán, Líbano, Siria y mercados africanos. Actualmente se pueden encontrar productos y componentes de la empresa en 60 países.

Cámara

CERTEST BIOTEC

ACTIVIDAD Y PRODUCTOS FABRICADOS

Desarrollo, producción y comercialización de test rápidos para diagnóstico

AÑO DE FUNDACIÓN

2002

NÚMERO DE TRABAJADORES

29

FACTURACIÓN

2,68
millones de €

EXPORTACIÓN

1,8
millones de €

categoría

empresas pequeñas



CEEI Aragón. C/ María de Luna, 11, Nave 16
50018 Zaragoza
Tfno. 976 520 354
www.certest.es



Certest Biotec se apoya en dos pilares básicos: la investigación y la exportación. La empresa se dedica al desarrollo, fabricación y comercialización de productos de diagnóstico in vitro con aplicaciones humanas, veterinarias y agroalimentarias, un sistema que permite la detección de enfermedades sin necesidad de instalaciones o equipos de ensayo. Se fundó en 2002 en Zaragoza, actualmente distribuye sus productos en más de 70 países y su facturación se multiplica cada año desde su salida al mercado internacional. La empresa basa su crecimiento en el desarrollo de productos y la exploración de nuevos nichos de futuro.

Certest invierte aproximadamente el 30% de las ventas en investigación y sigue apostando por el desarrollo y la innovación para la consolidación de los mercados a nivel internacional. Desde sus inicios, la firma colabora constantemente con

instituciones, organizaciones y empresas para potenciar la capacidad de innovación de las compañías aragonesas. Entre otros reconocimientos, en el año 2003 le fue concedido el Premio IDEA de proyectos innovadores.

En cada ejercicio, Certest Biotec lanza al mercado una media de tres productos nuevos e incorpora cinco nuevos mercados internacionales a su plan de internacionalización. Su leitmotiv es estar un paso por delante en investigación y desarrollo con respecto a sus competidores, premisa presente en cada acción que ejecuta. La filosofía de la empresa se ha sustentado siempre en la adaptación de las necesidades del mercado: las ventas del test de detección del virus de la gripe A (N1H1) multiplicaron las ventas en 2009. Su visión y secreto de éxito se sustenta en el crecimiento constante y una red de distribución por todo el mundo en constante crecimiento.

CÁMARA



Premios a la
EXPORTACIÓN
2009

1979-2009

2009

- BSH ELECTRODOMÉSTICOS ESPAÑA
(Premio Extraordinario)
- ZALUX
- CERTEST BIOTEC

2008

- ASEA BROWN BOVERI (ABB)
(Premio Extraordinario)
- INDUSTRIAS HIDRÁULICAS (IHSA)
- NORTEK
- AGROMET EJEJA

2007

- INDUSTRIAS ARAGONESAS DEL ALUMINIO
(Premio Extraordinario)
- ESPECIALIDADES LUMINOTÉCNICAS
- SAGA IBÁÑEZ
- DISTRIBUIDORA INTERNACIONAL CARMEN *(Accésit)*
- INGENIERÍA Y SERVICIOS DE MONTAÑA *(Accésit)*

2006

- SAICA
(Premio Extraordinario)
- FERSA RODAMIENTOS EUROPEOS
- PROMINDSA
- ZAMPIERE

2005

- ARAGONESA DE COMPONENTES PASIVOS (ACP)
- VECTOR & WELLHEADS (V&W) ENGINEERING
- I DIVISIÓN ELÉCTRICA (IDE)

2004

- BUDENHEIM IBÉRICA COMERCIAL
- NORTEK *(Accésit)*
- EQUIPAMIENTOS Y MATERIALES DEPORTIVOS *(Accésit)*

2003

- ZALUX
- FERSA RODAMIENTOS EUROPEOS *(Accésit primero)*
- POMAR INSTALACIONES COMERCIALES *(Accésit segundo y Premio Extraordinario)*

2002

- INDUSTRIAS VENTURA
- VALEO TÉRMICO
- ABB POWER TECHNOLOGY
- TALLERES GRÁFICOS DEL GRUPO EDITORIAL LUIS VIVES

2001

- CABLES DE COMUNICACIONES ZARAGOZA.
- GRUPOS ELECTRÓGENOS GESAN
- BODEGAS IGNACIO MARÍN

2000

- SIEMENS ELASA.
- LABORATORIOS ARGENOL
- ESPECIALIDADES LUMINOTÉCNICAS

1999

- GRANDES VINOS Y VIÑEDOS
- AIRTEX PRODUCTS
- CREACIONES Y DISEÑOS EN ESCAYOLA

1997 / 1998

- INDUSTRIAS SERVA
- ARAGONESA DE COLECTORES ELÉCTRICOS (ARCESAL)
- EXAFAN

1996

- TAIM-TFG
- AUTO INDUSTRIAL URPA
- CABLES RCT
- CELULOSA FABRIL

1995

- ARAVEN
- I. DIVISIÓN ELÉCTRICA
- INDUSTRIAS ARAGONESAS DEL ALUMINIO (INALSA)
- INDUSTRIAS ARBA
- TELERGÓN

1992

- GENERAL MOTORS ESPAÑA *(Premio Especial)*
- SAICA
- CIGÜEÑALES SANZ
- INDUSTRIAL METALÚRGICA (SAIM)

1988

- INDUSTRIAL ARJEMI
- TECHOS FK
- TALLERES TATUM

1986

- VITREX
- MECANIZACIÓN
- DUGLASS

1985

- WALTHON WEIR PACIFIC
- CONSTRUCCIONES AGROMETÁLICAS LEVANTE
- E.L.T.

1984

- GENERAL MOTORS
- BALAY
- FABERSANITAS
- CAMPO EBRO INDUSTRIAL

1982

- ARPA
- MARCOS MARQUINA
- BAZUS
- TALLERES TATUM

1981

- TAIM
- LUNA
- RODEX

1980

- RICO Y ECHEVERRÍA
- NONAY HERMANOS
- ZANUY
- AGRAR

1979

- INTA EIMAR
- TALLERES CIMA
- MERENGUER

1979-2009
PREMIOS A LA EXPORTACIÓN

Cámara

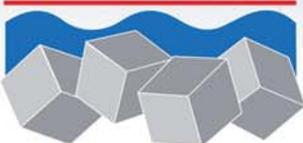


Port de Tarragona

AL SERVICIO DE ARAGÓN



APPORTT



AGRUPACIÓ PER A LA PROMOCIÓ
DEL PORT DE TARRAGONA, A.I.E.

MÁS DE 90 PAÍSES CONECTADOS A TRAVÉS
DE LÍNEAS REGULARES TRANSOCEÁNICAS